

USER AGREEMENT

1. General Provisions

1.1. This User Agreement (hereinafter referred to as the "Agreement") regulates the relationship between the website owner PANA sp. z o.o. (hereinafter referred to as the "Medical Center") and the user (hereinafter referred to as the "User") when using the website <https://www.pa-na.pl/>.

1.2. By using the website, the User agrees to the terms of this Agreement and the Privacy Policy.

1.3. The Medical Center reserves the right to change the terms of the Agreement at any time without prior notice. The current version of the Agreement is available on the website.

2. Services Provided by the Website

2.1. The website provides the User with information about medical services, prices, and the option to book appointments online.

2.2. All information on the website is for reference purposes and may be changed without prior notice.

2.3. The Medical Center provides medical services in accordance with current legislation and professional standards.

3. Rights and Obligations of the User

3.1. The User agrees to provide only accurate information about their health condition when making an appointment.

3.2. The User is prohibited from using the website for illegal activities.

3.3. The User agrees to follow the recommendations of medical personnel and pay for services provided in a timely manner.

4. Rights and Obligations of the Medical Center

4.1. The Medical Center has the right to make changes to the website operation, add or remove services without prior notice.

4.2. The Medical Center is not responsible for technical failures of the website caused by reasons beyond its control.

4.3. The Medical Center undertakes to maintain the confidentiality of the User's personal data in accordance with the Privacy Policy.

4.4. The Medical Center undertakes to provide medical services of appropriate quality and inform the patient about their health condition.

5. Personal Data and Confidentiality

5.1. The Medical Center collects and processes the User's personal data in accordance with the provisions of GDPR and other applicable laws on personal data protection.

5.2. The User's personal data may be transferred to third parties specified in the Privacy Policy or in cases provided for by law.

5.3. The website uses cookies to ensure the operation of the website, analyze traffic, and conduct marketing activities.

5.4. Medical documentation is stored in accordance with the terms established by law (in most cases, 20 years from the last record).

6. Limitation of Liability

6.1. The Medical Center is not liable for any losses incurred by the User as a result of using the website.

6.2. The Medical Center is not responsible for deterioration of the patient's health condition caused by non-compliance with the recommendations of medical personnel or provision of incomplete/inaccurate information about their health.

7. Appointment Booking and Cancellation Policy

7.1. Appointments can be made through the website, by phone, or by visiting the Medical Center in person.

7.2. If unable to attend an appointment, the User agrees to notify the Medical Center at least 24 hours in advance.

7.3. If late by more than 15 minutes, the Medical Center reserves the right to reschedule or cancel the appointment.

8. Dispute Resolution

8.1. All disputes arising between the User and the Medical Center are resolved through negotiations.

8.2. If it is impossible to resolve the dispute amicably, it is considered in accordance with the legislation of Poland.

9. Final Provisions

9.1. This Agreement comes into force from the moment of its publication on the website and is valid until its revocation.

9.2. Contact details of the Medical Center:

- Phone: indicated on the website
- Email: pana@pa-na.pl
- Address: ul. Domaniewska 35/93, 02-672 Warsaw, Poland
- Data Protection Officer: t.safonava@pa-na.pl

Last updated: May 07, 2025

ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКОЕ СОГЛАШЕНИЕ

1. Общие положения

1.1. Настоящее Пользовательское соглашение (далее — «Соглашение») регулирует отношения между владельцем сайта PANA sp. z o.o. (далее — «Медицинский центр») и пользователем (далее — «Пользователь») при использовании сайта <https://www.pa-na.pl/>.

1.2. Используя сайт, Пользователь соглашается с условиями настоящего Соглашения и Политикой конфиденциальности.

1.3. Медицинский центр оставляет за собой право изменять условия Соглашения в любое время без предварительного уведомления. Актуальная версия Соглашения доступна на сайте.

2. Услуги, предоставляемые сайтом

2.1. Сайт предоставляет Пользователю информацию о медицинских услугах, ценах и возможность онлайн-записи на прием.

2.2. Вся информация на сайте носит справочный характер и может быть изменена без предварительного уведомления.

2.3. Медицинский центр оказывает медицинские услуги в соответствии с действующим законодательством и профессиональными стандартами.

3. Права и обязанности Пользователя

3.1. Пользователь обязуется предоставлять только достоверную информацию о своем состоянии здоровья при осуществлении записи.

3.2. Пользователю запрещается использовать сайт для осуществления противоправной деятельности.

3.3. Пользователь обязуется соблюдать рекомендации медицинского персонала и своевременно оплачивать предоставленные услуги.

4. Права и обязанности Медицинского центра

4.1. Медицинский центр имеет право вносить изменения в работу сайта, добавлять или удалять услуги без предварительного уведомления.

4.2. Медицинский центр не несет ответственности за технические сбои работы сайта, вызванные причинами, не зависящими от него.

4.3. Медицинский центр обязуется сохранять конфиденциальность персональных данных Пользователя в соответствии с Политикой конфиденциальности.

4.4. Медицинский центр обязуется оказывать медицинские услуги надлежащего качества и информировать пациента о состоянии его здоровья.

5. Персональные данные и конфиденциальность

5.1. Медицинский центр собирает и обрабатывает персональные данные Пользователя в соответствии с положениями GDPR и другими применимыми законами о защите персональных данных.

5.2. Персональные данные Пользователя могут быть переданы третьим лицам, указанным в Политике конфиденциальности, или в случаях, предусмотренных законодательством.

5.3. Сайт использует файлы cookie для обеспечения работы сайта, анализа трафика и проведения маркетинговых мероприятий.

5.4. Медицинская документация хранится в соответствии со сроками, установленными законодательством (в большинстве случаев 20 лет с момента последней записи).

6. Ограничение ответственности

6.1. Медицинский центр не несет ответственности за любые убытки, понесенные Пользователем в результате использования сайта.

6.2. Медицинский центр не несет ответственности за ухудшение состояния здоровья пациента, вызванное несоблюдением рекомендаций медицинского персонала или предоставлением неполной/недостоверной информации о своем здоровье.

7. Политика записи и отмены приема

7.1. Запись на прием может осуществляться через сайт, по телефону или при личном посещении Медицинского центра.

7.2. В случае невозможности явиться на прием, Пользователь обязуется уведомить об этом Медицинский центр не менее чем за 24 часа.

7.3. При опоздании более чем на 15 минут Медицинский центр оставляет за собой право перенести или отменить прием.

8. Разрешение споров

8.1. Все споры, возникающие между Пользователем и Медицинским центром, решаются путем переговоров.

8.2. В случае невозможности урегулирования спора мирным путем, он рассматривается в соответствии с законодательством Польши.

9. Заключительные положения

9.1. Настоящее Соглашение вступает в силу с момента его опубликования на сайте и действует до момента его отзыва.

9.2. Контактные данные Медицинского центра:

- Телефон: указан на сайте
- Email: pana@pa-na.pl
- Адрес: ул. Доманевска 35/93, 02-672 Варшава, Польша
- Инспектор по защите данных: t.safonava@pa-na.pl

Дата последнего обновления: 07.05.2025